

Decreto federale II concernente i prelievi dal Fondo per i grandi progetti ferroviari per il 2007

del 12 dicembre 2006

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 3 capoversi 1 e 2 nonché 8 capoverso 2 dell'ordinanza relativa al regolamento del Fondo per i grandi progetti ferroviari del 9 ottobre 1998¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 23 agosto 2006²,

decreta:

Art. 1

I crediti di pagamento seguenti sono approvati per l'esercizio 2007 e prelevati dal Fondo per i grandi progetti ferroviari:

- a. Nuova ferrovia transalpina (NFTA):
 - 5 100 000 franchi per la sorveglianza del progetto;
 - 391 300 000 franchi per la linea di base del Lötschberg;
 - 1 050 018 000 franchi per la linea di base del San Gottardo;
 - 1 498 000 franchi per i lavori di sistemazione tra San Gallo e Arth-Goldau;
 - 91 770 000 franchi per i lavori di sistemazione sul resto della rete;
 - 5 000 000 di franchi per l'analisi delle capacità degli assi nord-sud;
 - 5 000 000 di franchi per la garanzia dei tracciati.
- b. Ferrovia 2000:
 - 80 000 000 di franchi per la pianificazione e l'esecuzione della prima tappa;
 - 5 000 000 di franchi per gli studi di pianificazione del futuro sviluppo dei grandi progetti ferroviari SPF.
- c. Raccordo della rete europea ad alta velocità:
 - 2 000 000 di franchi per la sorveglianza del progetto;
 - 4 000 000 di franchi per i lavori di sistemazione tra San Gallo e St. Margrethen;
 - 5 000 000 di franchi di contributi al prefinanziamento dei lavori di sistemazione fra Lindau e Geltendorf;
 - 5 000 000 di franchi per i lavori di sistemazione fra Bülach e Sciaffusa;

¹ RS 742.140

² Non pubblicato nel FF.

- 40 000 000 di franchi di contributi alla costruzione della tratta Belfort–Digione;
 - 7 500 000 franchi di contributi per i lavori di sistemazione sulle tratte Vallorbe–Frasne–Digione e Pontarlier–Frasne;
 - 1 700 000 franchi per i lavori di sistemazione della grande stazione nodale di Ginevra;
 - 37 250 000 franchi di contributi per i lavori di sistemazione sulla tratta Bellegarde–Nurieux–Bourg-en-Bresse
 - 100 000 franchi per il raccordo fra Basilea aeroporto e Mulhouse;
 - 200 000 franchi per i lavori di sistemazione fra Bienne e Belfort;
 - 40 000 000 di franchi per i lavori di sistemazione sulla tratta Berna–Neuchâtel–Pontarlier;
 - 1 200 000 franchi per i lavori di sistemazione fra Losanna e Vallorbe;
 - 3 000 000 di franchi per i lavori di sistemazione fra Sargans e St. Margrethen;
 - 1 550 000 franchi per i lavori di sistemazione fra San Gallo e Costanza;
 - 1 500 000 franchi per i lavori di sistemazione fra Zurigo aeroporto e Winterthur.
- d. Misure di risanamento fonico: 200 000 000 di franchi.

Art. 2

È preso atto del preventivo 2007 del Fondo per i grandi progetti ferroviari.

Art. 3

Il presente decreto non sottostà al referendum.

Consiglio nazionale, 7 dicembre 2006

La presidente: Christine Egerszegi-Obrist
Il segretario: Ueli Anliker

Consiglio degli Stati, 12 dicembre 2006

Il presidente: Peter Bieri
La segretaria: Elisabeth Barben